

*Mother of Christ
Catholic Church and School*

*16th Sunday in Ordinary Time
16° Domingo del Tiempo Ordinario*



Marta dijo a Jesús : “Señor, ¿no te has dado cuenta de que mi hermana me ha dejado sola con todo el que hacer?. El Señor le respondió: “Marta, Marta, muchas cosas te preocupan y te inquietan, siendo así que una sola es necesaria. María escogió la mayor parte y nadie se la quitará.”

Lucas 10:38-42

Martha said to Jesus “ Lord , do you not care that my sister has left me by myself to do the serving? The Lord said to her in reply, “Martha, Martha, you are anxious and worried about many things. There is need of only one thing. Mary has chosen the better part and it will not be taken from her.”

Luke 10:38-42

Saturday, July 19th

8:00 A.M.

† Carmen Rios Chavarria † Epifanio Peguero

6:00 P.M.

† Johanna Madrigal † Enrique Santamaria † Ralph Berrillo

† Ana Celia Oviedo Romero † Victoria Oviedo Guerra

† Jorge Martinez Melendez † Vicente Armando Palma

Por la salud de Elizabeth Baltodano

Sunday, July 20th 16th Sunday in Ordinary Time

8:30 A.M.

† Ana Celia Oviedo Romero † Victoria Oviedo Guerra † Ada Paiva

† Jorge Martinez Melendez † Vicente Armando Palma

† Barbara Marti † Eduardo Castro † Niño Victor Andrés Sanchez Gurdian

10:30 A.M. (English)

† Barbara Marti † Lilia Martinez

In thanksgiving for the 50th wedding anniversary of Tony & Maria Augello

12:30 P.M.

6:00 P.M.

† Lazaro & Ana Maria Febles † Martha Lia Osorno † Jesus Blanco

† Angela Arape de Bohorquez † Por las almas del purgatorio

8:00 P.M. (English)

† Gladys Mesa † Geraldo Mesa † Yaneth Segura

**LAS MISAS DE 8:00 AM Y 7:00 PM ENTRE
SEMANA SE CELEBRARAN EN LA CAPILLA**
THE 8:00 AM & 7:00 PM WEEKDAY MASS
WILL BE CELEBRATED IN THE CHAPEL

Monday, July 21st

8:00 A.M.

7:00 P.M.

† Severina Almanza † Daniel Roberto Morales † Jose Eduardo Arispe

† Angela Giles de Arispe † Ana Celia Oviedo Romero † Rosa Necolardes

† Victoria Oviedo Guerra † Jorge Martinez Melendez

† Vicente Armando Palma † Por las almas del purgatorio

Tuesday, July 22nd St. Mary Magdalene

8:00 A.M.

† Mario L. Arcacha † Ivy Smith

7:00 P.M.

† Ana Celia Oviedo Romero † Victoria Oviedo Guerra

† Jose Martinez Melendez † Vicente Armando Palma

† Maria Haydee Quiroz † Jose Manuel Lee Marrero

† Francisco Antonio Balbuena † Jorge Martinez Melendez

En accion de gracias por Stella Duarte

Wednesday, July 23rd St. Bridget, Religious

8:00 A.M.

† Rafael Mantilla Giraldo † Gina Adan

† Frank Adan † Emilis Campos † Carmen Rosa Girata

† Juan Carlos , Lino , Teresa, Maria, Juan

En accion de gracias por el aniversario de bodas # 26 de Alvaro & Julia Saenz

7:00 P.M.

† Mariana Barrigas † Ana Celia Oviedo Romero † Victoria Oviedo Guerra

† Jorge Martinez Melendez † Vicente Armando Palma † Jorge Antonio Jimenez

Thursday, July 24th St. Sharbel Makhlūf, Priest

8:00 A.M.

† Hugo Fernando Ramirez

7:00 P.M.

† Cristina Lacayo † Donato Caraccia † Ana Celia Oviedo Romero

† Victoria Oviedo Guerra † Olga Cordova † Jerry Perez

† Jorge Martinez Melendez † Vicente Armando Palma

En accion de gracia por el ministerio PAC

Friday, July 25th St. James, Apostle

8:00 A.M.

7:00 P.M.

† Ana Celia Oviedo Romero † Victoria Oviedo Guerra † Luis Teran

† Jorge Martinez Melendez † Vicente Armando Palma

† Donato Caraccia † Manuel Tomas Patiño

CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a. m.
hasta las 10:00 a.m.o durante la semana con cita previa
llamando al 305-559-6111.

CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until 10:00 AM
or during the week with an appointment by calling
305-559-6111.

GOSPELS FOR THE WEEK of July 20, 2025
EVANGELIO PARA LA SEMANA July 20, 2025

Sunday: Gn 18:1-10a/Ps 15:2-3, 3-4, 5/
Col 1:24-28/Lk 10:38-42

Monday: Ex 14:5-18/Ex 15:1bc-2, 3-4, 5-6/
Mt 12:38-42

Tuesday: Sg 3:1-4b/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9/
Jn 20:1-2, 11-18

Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15/Ps 78:18-19, 23-24, 25-26,
27-28/Mt 13:1-9

Thursday: Ex 19:1-2, 9-11, 16-20/Dn 3:52, 53, 54, 55,
56/Mt 13:10-17

Friday: 2 Cor 4:7-15/Ps 126:1bc-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/
Mt 20:20-28

Saturday: Ex 24:3-8/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/
Mt 13:24-30

Next Sunday: Gn 18:20-32/Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8/
Col 2:12-14/Lk 11:1-13

WEEKEND COLLECTION
COLECTA DEL FIN DE SEMANA

SABADO/SATURDAY: 07/12/2025

6:00 PM \$ 754.00

DOMINGO/SUNDAY: 07/13/2025

8:30 AM \$ 1,136.00

10:30 AM \$ 853.00

12:30 PM \$ 1,955.00

6:00 PM \$ 728.00

8:00 PM \$ 581.00

Weekdays \$ 1,114.00

Mail & Drop Off \$ 780.00

Candles &
Votives \$ 45.00

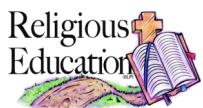
2nd Collection \$ 2,522.00

Online Donations \$ 1,403.00

TOTAL \$ 11,871.00



Thank You!



VOLUNTEERS NEEDED
Religious Education
(CCD)

CATECHIST ARE NEEDED!

CCD Classes
(Begins the week of September 3rd)

Tuesdays, Wednesday and Thursdays
5:00-6:00 p.m. & 6:30-7:30 p.m.

Volunteer Opportunities

- ♦ Catechist: Plan
- ♦ Assistant Catechist
- ♦ Hall Monitor
- ♦ Office Assistant
- ♦ Office resources.

Questions? Contact Religious Education
Office at
(305) 559-0163 Monday through
Thursday
5:00-7:30 p.m.
e-mail to ccd@motherofchrist.net

**CARLOS ACUTIS &
PIER GIORGIO FRASSATI
SERAN CANONIZADOS EL
7 DE SEPTIEMBRE DE 2025**



¡Únase a la Arquidiócesis de Miami en la peregrinación jubilar a Roma, Italia, para estar presente en las canonizaciones!

Por favor, complete nuestra “encuesta de interés” a continuación para que podamos crear el mejor paquete para usted y que pueda disfrutar de esta increíble oportunidad de peregrinación.

Visite la pagina de web
<https://lp.constantcontactpages.com/sv/HKIYYAH>

TWO EASY WAYS TO DONATE

DONATIONS - DONACIONES

zelle®



CUENTA / ACCOUNT

DONATIONS@MOTHEROFCHRIST.NET

**¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

DONATIONS - DONACIONES

USING QR CODE - USANDO CODIGO QR



**¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

DOS MANERAS FACIL DE DONAR



2025  ABCD
ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

HELP US MAKE A DIFFERENCE
IN OUR COMMUNITY. WE HAVE
REACHED 64.80% OF OUR GOAL. WE
HAVE RECEIVED \$56,674.94 OF OUR \$87,454.
GOAL. EVERY \$1 COUNTS. PLEASE TAKE
THE TIME TO MAKE YOUR ABCD DONA-
TION. FOR MORE INFORMATION, YOU MAY
CALL THE OFFICE AT 305-559-6111.

AYÚDENOS HACER UNA DIFERENCIA
EN NUESTRA COMUNIDAD. HEMOS
ALCANZADO EL 64.80% DE NUESTRO
META. HEMOS RECAUDADO \$56,674.94 DE
LOS \$87,454. QUE NECESITAMOS LLEGAR.
CADA DÓLAR CUENTA. POR FAVOR,
DEDIQUE UN MOMENTO A REALIZAR SU
DONACIÓN AL ABCD. MÁS INFORMACIÓN,
PUEDE LLAMAR A LA OFICINA AL
305-559-6111.



DECLARACIÓN DEL ARZOBISPO THOMAS WENSKI SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS LEYES DE INMIGRACIÓN

Los obispos de Estados Unidos han abogado durante mucho tiempo por reformas a nuestro deficiente sistema migratorio. Quienes observan atentamente los desafíos que enfrenta nuestro país, no pueden evitar reconocer que se necesitan reformas serias para preservar la seguridad y la integridad de nuestras fronteras, así como para satisfacer las necesidades laborales, la estabilidad familiar y la posibilidad de migrar de quienes corren graves riesgos. Seguimos proponiendo reformas que mejorarán nuestro sistema migratorio, respetarán la dignidad humana y promoverán el bien común.

El gobierno ha logrado controlar la frontera y está actuando con determinación para expulsar y deportar a quienes han ingresado al país y cometido delitos graves. Sin embargo, como podrían confirmar los empleadores de los sectores agrícola y de servicios de nuestra economía, la mayoría de los inmigrantes son trabajadores y honestos, y solo buscan construir un futuro de esperanza para ellos y sus familias. La mayoría, aunque no tiene estatus legal permanente, sí cuenta con algún tipo de estatus, como el Estatus de Protección Temporal (TPS), la libertad condicional o una solicitud de asilo. Algunos haitianos, cubanos, venezolanos y nicaragüenses llegaron con visas humanitarias especiales, válidas por dos años, pero las condiciones en sus países de origen aún no han mejorado. Otros llegaron legalmente como estudiantes o visitantes y perdieron su estatus. Los DREAMERS fueron traídos aquí por sus padres y, aunque el gobierno les ha otorgado una "salida diferida", no tienen ninguna vía para obtener la residencia permanente legal.

Estados Unidos enfrenta escasez de mano de obra en muchos sectores, como la salud, los servicios y la agricultura. Expulsar a los trabajadores inmigrantes solo agravará esta escasez. En lugar de gastar miles de millones para deportar a estas personas que ya contribuyen positivamente al bienestar de nuestra nación, sería más razonable y financieramente y moralmente aceptable, que el Congreso, en colaboración con el gobierno, ampliara las vías legales para que los migrantes no delincuentes se ajusten a un estatus legal permanente. El gobierno tiene la responsabilidad de hacer cumplir las leyes, pero el Congreso las crea y puede modificarlas. Con la entrada en funcionamiento del nuevo centro de detención en el Aeropuerto Dade-Collier, o "Alligator Alcatraz", parece necesario evaluar estos recientes avances en la aplicación de la ley migratoria, y reiterar la necesidad de medidas que vayan más allá de las medidas coercitivas. (Hemos extraído fragmentos del artículo. Para leer el artículo completo, visite el sitio web de la Arquidiócesis de Miami: www.miamiarch.org.)

STATEMENT BY ARCHBISHOP THOMAS WENSKI ON IMMIGRATION ENFORCEMENT



The bishops of the United States have long been advocates of reforms to our broken immigration system. Thoughtful observers of the challenges facing our country cannot help but recognize that serious reforms are necessary to preserve safety and the integrity of our borders, as well as to accommodate needs for labor, family stability, and the ability of those at risk of grave harm to migrate. We continue to propose reforms that will enhance our immigration system, respect human dignity, and promote the common good.

The administration has effectively achieved control of the border. It is aggressively moving to remove and deport "bad actors," those who have entered the country and committed serious crimes, but, as employers in the agricultural or services sectors of our economy can tell you, most immigrants are hardworking and honest and only want to build a hopeful future for themselves and their families. The majority, although not having permanent legal status, do enjoy some form of status such as TPS (Temporary Protective Status), parole, or a pending asylum application. Some (Haitians, Cubans, Venezuelans, and Nicaraguans) came with special humanitarian visas good for two years, but conditions in their countries of origin have yet to improve. Others came legally as students or visitors and fell out of status. The Dreamers were brought by their parents, and while the government has afforded them "deferred departure," they have no path to legal permanent residence.

The US faces labor shortages in many industries, including healthcare, service, and agriculture. Removing immigrant workers will only exacerbate these shortages. Rather than spending billions to deport people who are already contributing positively to our nation's well-being, it would be more financially sensible and more morally acceptable for Congress, working with the Administration, to expand legal pathways for non-criminal migrants to adjust to a permanent legal status. The administration is responsible for enforcing the laws, but Congress makes the laws and has the authority to change them. As the new detention center at Dade-Collier Airport, also known as "Alligator Alcatraz," becomes operational, it seems necessary to take stock of recent developments in immigration enforcement and reiterate the need for more than enforcement only measures. (We have extracted fragments of the article. To read the full article, visit the website of the Archdiocese of Miami: www.miamiarch.org.)

GOSPEL MEDITATION

On this Sunday, the liturgy of the Word invites us to listen carefully to how guests are received. In the first reading, Abraham receives the Lord with great enthusiasm and prepares a great banquet for him. God stops, talks with him and makes him the promise that, on his return, Sarah, his wife, will have a son. "In a year I will return this way, and then Sarah your wife will have a son" (Genesis 18:10). "The Lord always surprises us: when we begin to really listen to him, the clouds vanish, doubts give way to truth, fears of serenity and the different situations of life find their rightful place. The Lord always, when he comes, sets things right, even for us" (Pope Francis).

St. Augustine expresses it in the following way in his Sermon 255: "This most sweet task Mary had chosen for herself, who remained inactive; at the same time, he learned and praised. Martha, on the other hand, was busy with many things. What he did was certainly necessary, but temporary: things for the road, not yet those proper for the future life; he was concerned with the journey, not yet with what he was going to possess. For he had received the Lord and all who were with him." And he continues, explaining this Sunday's text: "He designed to be received as a guest not out of necessity, but out of benevolence. What will God give to those who serve him, worship him, believe in him, put their hope in him, and love him?"

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

En este domingo, la liturgia de la Palabra nos invita a escuchar cuidadosamente la forma de recibir a los huéspedes. En la primera lectura, Abraham recibe al Señor con gran entusiasmo y le prepara un gran banquete. Dios se detiene, conversa con él y le hace la promesa de que, a su vuelta, Sara, su mujer, tendrá un hijo. "Dentro de un año volveré por aquí, y entonces Sara, tu mujer, tendrá un hijo" (Génesis 18:10). "El Señor siempre nos sorprende: cuando empezamos a escucharlo realmente, las nubes se desvanecen, las dudas dan paso a la verdad, los miedos a la serenidad y las diferentes situaciones de la vida encuentran su lugar que les corresponde. El Señor siempre, cuando viene, arregla las cosas, incluso para nosotros" (Papa Francisco).

San Agustín lo expresa de la siguiente manera en su Sermón 255: "Esta dulcísima tarea había escogido para sí María, que se mantenía inactiva; a la vez aprendía y alababa. En cambio, Marta estaba ocupada en muchas cosas. Lo que hacía era ciertamente necesario, pero pasajero: cosas para el camino, aún no las propias de la vida futura; se ocupaba del viaje, aún no de lo que iba a poseer. Había recibido, en efecto, al Señor y a cuantos iban con él". Y continúa, diciendo, explicando el texto de este domingo: "Se dignó ser recibido como huésped no por necesidad, sino por benevolencia. ¿Qué dará Dios a los que lo sirven, lo adoran, creen en él, en él ponen su esperanza y a él aman?"

MOTHER OF CHRIST CATHOLIC SCHOOL

Home of the **CRUSADERS**

2025-2026 ENROLLMENT IS NOW OPEN

13 Months-9th Grade
(Including VPK)

To register for a private tour, email us at
sandy.sachez@motherofchrist.net
or call us at
(786)497-6111

Mother of Christ Catholic School and Learning Center collaborates with our entire community as we strive to provide high-quality academic achievement in a Catholic faith-filled environment.

- All Florida Certified Teachers.
- Family Oriented-Year filled with educational, spiritual and fun activities.
- Security cameras in all classrooms & common areas.
- Catholic Catechism: Preparation for the Sacrament of First Communion and Confirmation.
- Mobile Apple Laptops and iPads for one-to-one student use.
- 8th grade graduates accepted in renowned Catholic High Schools.

MOTHEROFCHRISTCATHOLICSCHOOL.NET
ACCEPTING STEP-UP FOR STUDENTS SCHOLARSHIP

Exposición del Santísimo Sacramento



El Santísimo Sacramento estará expuesto todos los Viernes a partir de las 1:00PM hasta las 6:30PM concluyendo con la bendición antes de la Santa Misa.

MOTHER OF CHRIST CATHOLIC CHURCH
14141 S.W. 26 Street, Miami, FL 33175 - Tel: (305)559-6111
www.motherofchrist.info

WELCOME TO MOTHER OF CHRIST

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

CLERGY

Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño
Pastor

Rev. Father Luis Gonzalo Arboleda Vicar

Rev. Enrique Ferrer, Deacon

Office Hours / Horario de Oficina

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

Tel: 305-559-6111

**Mother of Christ Catholic School
& Learning Center**

"Home of the Crusaders"

Kinder-8th grade

Tel: 786-497-6111

Mrs. Yesy F. De La Torre, Principal

Ms. Christie Barbeite, Assistant Principal

13 months-PK4

Tel: 305-559-6047

Ms. Yarelis Rodriguez, Assistant Director

www.motherofchristcatholicschool.net



Message from **ARCHDIOCESE of MIAMI**

Stewardship

Faithful stewardship is one powerful way to honor this sacred trust. When you share your God-given resources, you participate in completing His work of love and mercy in our community.

"...I am a minister in accordance with God's stewardship given to me to bring to completion for you the word of God." (Colossians 1:25)

From Paul's perspective, he was entrusted to be a servant. He believes his task is to spread knowledge of the word of God. Through Baptism, we are all called to evangelize to convert individuals and society by the divine power of the Gospel. Our actions, rather than our words, speak louder of our faith. We should look for opportunities to share our faith through our actions and words. Pray that through your gifts, you can serve as St. Paul and spread the word of God.

Mayordomía

La corresponsabilidad fiel es una manera poderosa de honrar esta confianza sagrada. Cuando compartes los recursos que Dios te ha dado, participas en la realización de Su obra de amor y misericordia en nuestra comunidad.

"...Soy un ministro de acuerdo con la mayordomía de Dios que me ha sido dada para llevarla a término para ustedes la palabra de Dios." (Colosenses 1:25)

En la perspectiva de Pablo, se le encomendó ser un siervo. Cree que su tarea es difundir el conocimiento de la palabra de Dios. A través del Bautismo, todos estamos llamados a evangelizar, a convertir a las personas ya la sociedad por el poder divino del Evangelio. Nuestras acciones en lugar de nuestras palabras hablan más fuerte de nuestra fe. Debemos buscar oportunidades para compartir nuestra fe a través de nuestras acciones y palabras. Ore para que, a través de sus dones, pueda servir como San Pablo y difundir la palabra de Dios.

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM
PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

High and Elementary School Programs
RCIA - Adult - Adultos

Tel: 305-559-0163

Ms. Sylvia Lopez, Coordinator

Office Hours:
Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM



**MOTHER
OF CHRIST
LEARNING CENTER
IS OPEN FOR THE
SUMMER!**

**COME AND JOIN
THE FUN!**

305-559-6047

LIC x11:MD0155